

7994 X 480



**3,6 V**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Atornillador a batería

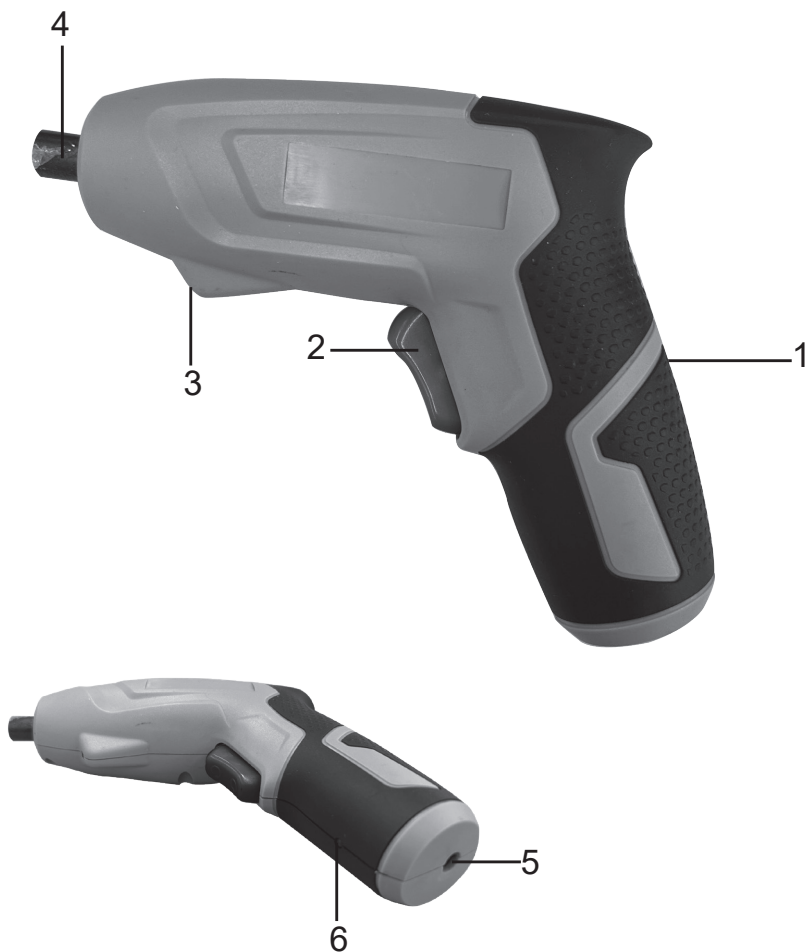
**R-AT36**



**Instrucciones en Español**

**Instruções no Português**

**Instructions in English**



## LISTA DE COMPONENTES

1. Empuñadura de agarre suave
2. Interruptor de encendido/apagado con avance y retroceso
3. Luz LED
4. Portabrocas
5. Toma de carga
6. Indicador de carga

\* No todos los accesorios que aparecen ilustrados o descritos se incluyen en la entrega está dar.

# DATOS TÉCNICOS

Tipo R-AT36 (R-AT - denominación de maquinaria, se corresponde con Destornillador inalámbrico 3,6 V)

Voltaje de la batería	3,6 V 
Voltaje del cargador	100-240V~ 50-60Hz
Capacidad de la batería	1,5 Ah de iones de litio
Velocidad sin carga	180 /min
Par máximo:	3 N.m
Tiempo de carga	3-5 horas
Peso de la máquina	0,35 kg
Tipo de protección del cargador	 /II
Salida cargador	5,0V  0,5A, 2,5W

## INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS

Una presión sonora ponderada  
Una potencia sonora ponderada  
 $K_{PA}$  &  $K_{WA}$  =  
**Utilizar protección auditiva.**

$L_{PA}$ : 74,4 dB(A)  
 $L_{WA}$ : 85,4 dB(A)  
5,0 dB(A)



## INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) determinados según la norma EN 62841:  
Valor de emisión de vibraciones  $a_n = 1.890 \text{ m/s}^2$  Incertidumbre  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibración declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido siguiendo un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración declarado y el valor de emisión de ruido declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las emisiones de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo que se procese, en función de los siguientes ejemplos y otras variaciones sobre cómo se utiliza la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y los materiales que se cortan o taladran.

El buen estado y mantenimiento de la herramienta.

El uso del accesorio correcto para la herramienta y asegurarse de que está afilado y en buen estado.

La firmeza del agarre de los mangos y si se utilizan accesorios para evitar las vibraciones y el ruido.

El uso de la herramienta conforme a su diseño y a estas instrucciones.

**Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración mano-brazo si no se controla su uso de forma adecuada.**

**⚠ WARNING:** Para ser precisa, una estimación del nivel de exposición en las condiciones reales de uso también debe tener en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío pero no está realizando realmente el trabajo. Esto puede reducir de forma considerable el nivel de exposición durante todo el trabajo.

Ayuda a reducir al mínimo el riesgo de exposición a vibraciones y ruido.

Hay que utilizar en todo momento cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Hay que realizar el mantenimiento de esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y mantenerla bien lubricada (si procede).

Si se va a utilizar habitualmente la herramienta, se recomienda invertir en accesorios para evitar las vibraciones y el ruido.

Se recomienda planificar el plan de trabajo para distribuir el uso de la herramienta de alta vibración a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS:

Cargado

1

Puntas de destornillador

2

Recomendamos adquirir los accesorios de la lista anterior en el mismo establecimiento que le vendió la herramienta. Consulte el embalaje de los accesorios para obtener más información. El personal de la tienda puede ayudarle y ofrecerle asesoramiento.

## INSTRUCCIONES ORIGINALES SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**⚠ ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se facilitan con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones enumeradas a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica con o sin cable.

### 1. SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a menores y a otras personas de la herramienta eléctrica mientras la utiliza.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca los enchufes de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Hay que mantener el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado**

para uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*

- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*

### 3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a sus movimientos y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica en caso de cansancio o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de pérdida de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** *El uso de los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta.** *Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Podrían producirse lesiones personales si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica.*
- e) **No se extralimite. Mantenga el equilibrio y una base sólida adecuados en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vista de forma adecuada. No utilice prendas sueltas ni joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*
- g) **Si se han previsto dispositivos para la conexión de herramientas de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de forma correcta.** *El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No deje que la familiaridad que haya adquirido por el uso habitual de las herramientas le haga ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Un uso imprudente puede causar lesiones graves en tan solo un segundo.*

### 4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas pueden resultar peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Muchos accidentes vienen provocados por herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más*

*fáciles de controlar.*

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones inesperadas.*

## **5. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA**

- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.*
- b) **Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías designadas de forma específica.** *El uso de cualquier otra batería puede generar un riesgo de incendio y de lesiones.*
- c) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*
- d) **En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. En caso de contacto con los ojos, acudir al médico.** *El líquido que sale de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- e) **No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible con el consiguiente riesgo de incendio, explosión o lesiones.*
- f) **No exponga una batería o herramienta a fuego o temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

## **6. SERVICIO**

- a) **Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un reparador cualificado que utilice únicamente recambios idénticos.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca realice tareas de mantenimiento en baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías solo debe realizarlo el fabricante o el servicio técnico autorizado.*

# **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL DESTORNILLADOR**

- 1. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto.** *Las fijaciones que entran en contacto con un cable “bajo tensión” pueden hacer que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica “bajo tensión” y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.*

# **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA LOS ELEMENTOS DE LA BATERÍA EN EL INTERIOR DE LA HERRAMIENTA**

- a) **No desmonte, abra ni triture las celdas.**
- b) **No cortocircuite el terminal de carga. No guarde la herramienta eléctrica de forma**

desordenada en una caja o cajón donde los terminales de carga puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitados por materiales conductores. Cuando no utilice la herramienta eléctrica, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal de carga con otro.

- c) No exponga la herramienta eléctrica al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz solar directa.
- d) No someta la herramienta eléctrica a golpes mecánicos.
- e) En caso de fugas en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- f) Mantenga la herramienta eléctrica limpia y seca.
- g) Limpie los terminales de carga con un paño limpio y seco si se ensucian.
- h) La herramienta eléctrica debe cargarse antes de su uso. Consulte siempre estas instrucciones y utilice el procedimiento de carga correcto.
- i) No mantenga la herramienta eléctrica cargada cuando no la utilice.
- j) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar la herramienta eléctrica varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- k) Recargue solo con el cargador especificado por Ehlis. No utilice ningún otro cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con el equipo. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- l) Mantenga la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños.
- m) Conserve la documentación original del producto para consultarla en el futuro.
- n) Deséchela de forma correcta.
- o) No mezcle pilas de distinta fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un mismo aparato.
- p) No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- q) Mantenga la batería alejada de microondas y altas presiones.
- r) Advertencia: No utilice baterías no recargables.

## **ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA SU CARGADOR DE BATERÍAS**

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR**

1. Antes de realizar la carga, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería que presenta fugas.
3. No utilice los cargadores para trabajos distintos de aquellos para los que han sido diseñados.
4. Antes de cargar, asegúrese de que el cargador coincide con el suministro de CA local.
5. Para uso en interiores, o no exponer a la lluvia.



6. El dispositivo de carga debe protegerse de la humedad.
7. No utilice el cargador al aire libre.
8. No cortocircuite los contactos de la batería ni del cargador.
9. Respete la polaridad “+/-” durante la carga.
10. No abra la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
11. No cargue baterías de otros fabricantes o modelos inadecuados.
12. Asegúrese de que la conexión entre el cargador de baterías y la batería está correctamente colocada y no se ve obstruida por objetos extraños.
13. Mantenga las ranuras del cargador de baterías libres de objetos extraños y protéjalas de la suciedad y la humedad. Guárdela en un lugar seco y sin heladas.
14. Cuando cargue las baterías, asegúrese de que el cargador está en una zona bien ventilada y alejado de materiales inflamables. Las baterías pueden ponerse calientes durante la carga. No cargue en exceso las baterías. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no queden sin supervisión durante la carga.
15. No recargues pilas no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y romperse.
16. Se puede conseguir una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la batería se carga cuando la temperatura del aire está entre 18°C y 24°C. No cargue la batería a una temperatura del aire inferior a 0°C o por encima de 40°C. Esto es importante ya que puede evitar daños graves en la batería.
17. Cargue solo baterías del mismo modelo suministrado por Ehlis y de modelos recomendados por Ehlis.

# SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones



Advertencia



Utilizar protección auditiva



Utilizar protección ocular



Utilizar mascarilla antipolvo



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclar en caso de que haya instalaciones. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener consejos sobre el reciclaje.



Li-Ion

Batería de iones de litio Este producto ha sido marcado con un símbolo de "recogida selectiva" para todas las pilas y baterías. Después se reciclará o desmontará para reducir el impacto en el medio ambiente. Las baterías pueden ser peligrosas para el medio ambiente y la salud de las personas porque contienen sustancias peligrosas.



No quemar



Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se eliminan de forma inadecuada, lo que puede resultar peligroso para el ecosistema. No elimine las baterías usadas como residuos urbanos sin clasificar.



Solo para su uso en interiores (Cargador)



Doble aislamiento (Cargador)



Lea el manual del operario.



El enchufe de salida tiene polo central positivo y polo exterior negativo.



Fusible

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



**NOTA:** Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

## USO PREVISTO

La herramienta eléctrica está prevista para apretar y aflojar tornillos.

## ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA

### A) CARGA DE LA BATERÍA

El cargador que se facilita es solo para la batería de iones de litio instalada en la máquina. No utilice otro cargador.

La batería de iones de litio está protegida frente a descargas profundas. Cuando la batería está descargada, la máquina se apaga mediante un circuito de protección. El portaherramientas ya no gira.

Cuando se carga la batería por primera vez o después de un periodo de almacenamiento prolongado, la batería aceptará una carga del 100% después de varios ciclos de carga y descarga.

### B) CARGA (VÉASE LA FIG. A)

Enchufe el cargador a una toma de corriente adecuada. A continuación, conecte el cargador a la toma de carga del destornillador.

Deje la batería cargando unas 3-5 horas.

La batería estará totalmente cargada.

A continuación, desenchufe el cargador.

Desconecte el cargador del destornillador. El destornillador está listo para utilizarse.

### Importante:

Durante la carga, el cargador y el destornillador pueden resultar calientes al tacto; esto es normal y no significa que haya un problema.

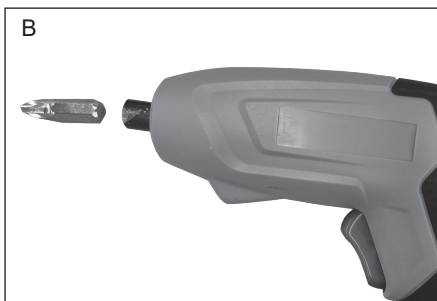
### C) CARGA (VÉASE LA FIG. A)



# FUNCIONAMIENTO

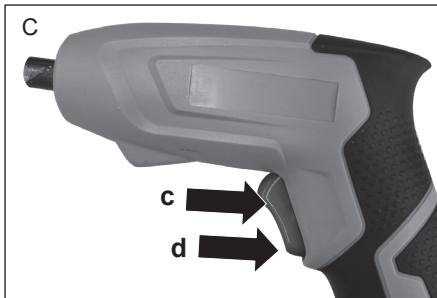
## 1. COLOCACIÓN Y RETIRADA DE BROCAS (VÉASE LA FIG. B)

Introduzca la broca en el portabrocas y empújela hasta el tope. Para retirar la broca, basta con retirarla del portabrocas.



## 2. INTERRUPTOR DE AVANCE/RETROCESO (VÉASE LA FIG. C)

Esto permite cambiar la dirección para apretar y aflojar tornillos/tomas. Presione la parte inferior del interruptor oscilante para avanzar (d) y presione la parte superior para retirar tornillos retroceder (c).



### ADVERTENCIA:

No cambie nunca la dirección de rotación cuando el portabrocas está girando. Espere hasta que se detenga.

## 3. BLOQUEO DE HUSILLO TOTALMENTE AUTOMÁTICO (AUTOBLOQUEO) (VÉASE LA FIG. D)

El portabrocas se bloquea cuando el interruptor de encendido/apagado no está presionado. Esto permite poder utilizar el destornillador manualmente cuando resulte necesario.

### Importante:

Al utilizar una herramienta manual, no pulse el botón de encendido/apagado. De lo contrario, el destornillador resultará dañado.



#### 4. USO DE LA LUZ LED

Para encender la luz, basta con presionar el interruptor de encendido/apagado. Al soltar el interruptor de encendido/apagado, la luz se apagará.

La luz LED aumenta la visibilidad y es ideal para zonas oscuras o cerradas.

#### 5. PROTECCIÓN FRENTE A DESCARGAS PROFUNDAS

La batería de iones de litio está protegida frente a descargas profundas mediante el "sistema de protección frente a descargas". Cuando la batería está descargada, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: El portabrocas ya no gira. Cuando esto sucede tiene que recargar la batería.

## MANTENIMIENTO

La herramienta eléctrica no necesita lubricación ni mantenimiento adicionales.

No hay piezas reparables por el usuario en la herramienta eléctrica. No utilice nunca agua ni limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Guarde siempre la herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de trabajo libres de polvo. A veces es posible que vea chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no dañará a la herramienta eléctrica.

## PARA HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente para utilizar y guardar la herramienta y la batería es de 0°C a 45°C.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de 0°C a 40°C.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclar en caso de que haya instalaciones. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener consejos sobre el reciclaje.

## GARANTÍA

Este producto se ha fabricado siguiendo las normas más estrictas. Está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra durante 24 meses como mínimo a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como justificante de compra. Si el producto resulta defectuoso durante el periodo de garantía, sustituiremos todas las piezas defectuosas o, a nuestra discreción, reemplazaremos la unidad de forma gratuita por el mismo artículo o artículos de mayor valor y/o especificación.

Esta garantía no será válida cuando los defectos estén causados o se produzcan como consecuencia de:

1. Uso indebido, maltrato o negligencia.
2. Uso comercial, profesional o de alquiler.
3. Reparaciones realizadas por centros de reparación no autorizados.
4. Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes.

EHLIS, S.A., Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (España) - [www.ehllis.es](http://www.ehllis.es) - Fabricado en China.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros,  
EHLIS S.A.  
Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (España)

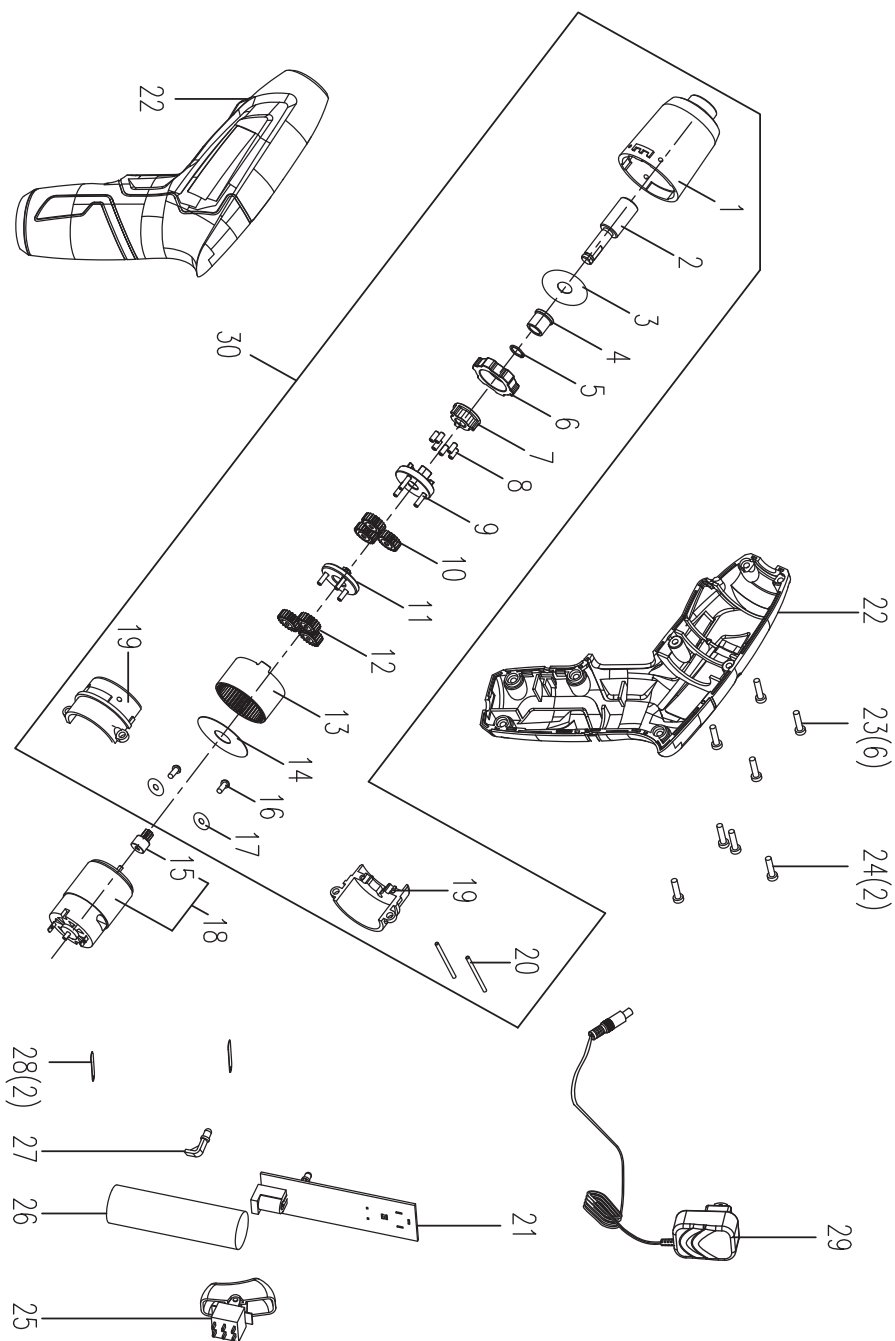
Declaramos que el producto  
Descripción **Destornillador inalámbrico**  
Tipo **R-AT36 (R-AT - denominación de maquinaria, se corresponde con destornillador inalámbrico 3,6 V)**  
Función **Apriete y afloje de tornillos, tuercas**

Cumple las siguientes Directivas:  
**2006/42/CE, 2011/65/UE y (UE)2015/863, 2014/30/UE, 2014/35/UE 2006/66/CE y 2013/56/UE**

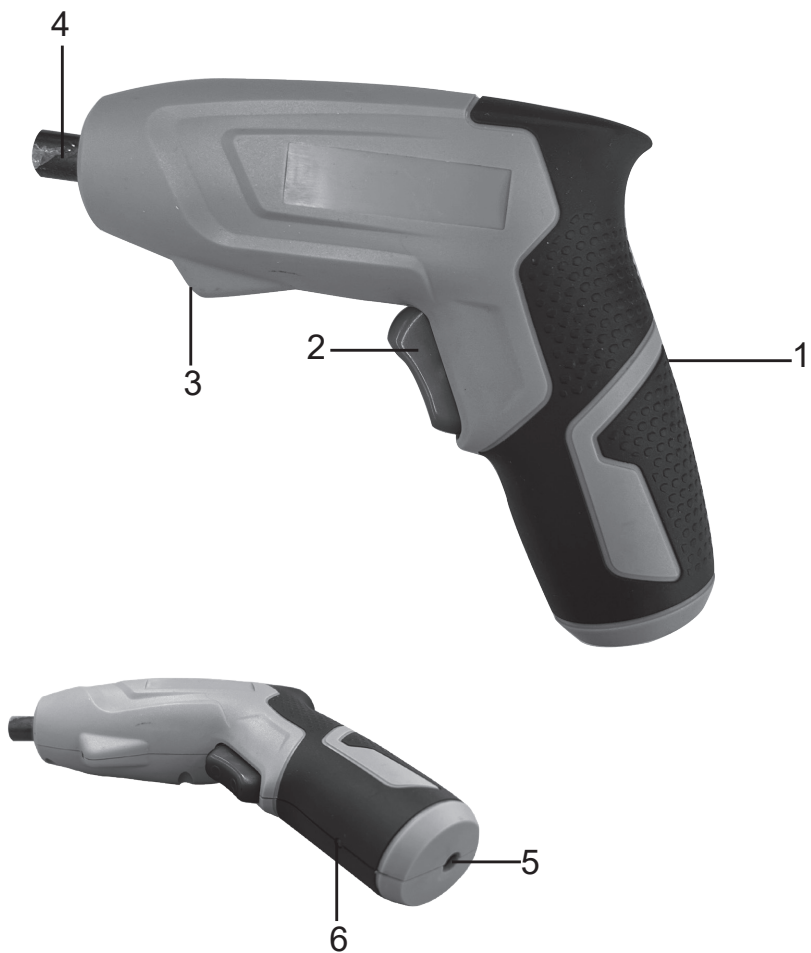
Las normas se ajustan a,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-2**  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN IEC 55014-1**  
**EN IEC 55014-2**  
**EN IEC 61000-3-2**  
**EN 61000-3-3**  
**EN IEC 63000**



Fecha: 8/21/2023  
Nombre de la empresa: Ehllis S.A.  
CEO: Alejandro Ehllis



Puesto No.	Número de pieza	Cant.
1	7994X480-CSD40S1-1	1
2	7994X480-CSD40S1-2	1
3	7994X480-CSD40S1-3	1
4	7994X480-CSD40S1-4	1
5	7994X480-CSD40S1-5	1
6	7994X480-CSD40S1-6	1
7	7994X480-CSD40S1-7	1
8	7994X480-CSD40S1-8	6
9	7994X480-CSD40S1-9	1
10	7994X480-CSD40S1-10	3
11	7994X480-CSD40S1-11	1
12	7994X480-CSD40S1-12	3
13	7994X480-CSD40S1-13	1
14	7994X480-CSD40S1-14	1
15	7994X480-CSD40S1-15	1
16	7994X480-CSD40S1-16	2
17	7994X480-CSD40S1-17	2
18	7994X480-CSD40S1-18	1
19	7994X480-CSD40S1-19	1
20	7994X480-CSD40S1-20	2
21	7994X480-CSD40S1-21	1
22	7994X480-CSD40S1-22	1
23	7994X480-CSD40S1-23	6
24	7994X480-CSD40S1-24	2
25	7994X480-CSD40S1-25	1
26	7994X480-CSD40S1-26	1
27	7994X480-CSD40S1-27	1
28	7994X480-CSD40S1-28	2
29	7994X480-CSD40S1-29	1
30	7994X480-CSD40S1-30	1



## LISTA DE COMPONENTES

1. Pega suave
2. Interruptor ligar / desligar com avanço / retrocesso
3. Luz LED
4. Mandril
5. Tomada de carregamento
6. Indicador de carregamento

\* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.



# DADOS TÉCNICOS

Tipo R-AT36 (designação R-AT da máquina, representativa da aparafusadora de 3,6 V sem fio)

Voltagem da bateria	3,6 V 
Voltagem do carregador	100-240V~ 50-60Hz
Capacidade da bateria	íons de lítio de 1,5 Ah
Velocidade em vazio	180 /min
Torque máximo	3 N,m
Tempo de carregamento	3-5 hr
Peso da máquina	0,35 kg
Classe de proteção do carregador	 //II
Saída do carregador	5,0V  0.5A, 2,5W

## INFORMAÇÕES SOBRE O RUÍDO

Pressão sonora com ponderação A

$L_{PA}$ : 74,4 dB(A)

Potência sonora com ponderação A

$L_{WA}$ : 85,4 dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$  =

5,0 dB(A)

Use proteção auditiva.



## INFORMAÇÕES SOBRE A VIBRAÇÃO

Valores totais de vibração (soma dos vetores triaxiais) determinados conforme a norma EN 62841:

Valor da emissão de vibração  $a_h = 1.890 \text{ m/s}^2$  Incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor declarado da emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total de vibração declarado e o valor declarado da emissão de ruído podem também ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** As emissões de vibrações e de ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça de trabalho em processamento, de acordo com os exemplos seguintes e outras variações na forma como a ferramenta é utilizada:

A forma como a ferramenta é utilizada e os materiais que estão a ser cortados ou perfurados.

A ferramenta está em bom estado e bem conservada.

A utilização do acessórios corretos para a ferramenta e a garantia de que está afiada e em boas condições.

Firmeza ao segurar nas pegas e a eventual utilização de acessórios antivibração e anti-ruído.

E a ferramenta está a ser utilizada conforme previsto na sua conceção e nestas instruções.

**Esta ferramenta pode causar o síndrome da vibração mão/braço se a sua utilização não for gerida adequadamente.**

**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições reais de utilização deve também ter em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar ao ralenti, mas sem estar efetivamente a executar o trabalho. Este facto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

Ajudar a minimizar o risco de exposição a vibrações e ruído. Utilize sempre buris, brocas e lâminas afiadas.

Efetue a manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).

Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios antivibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de modo a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração por vários dias.

## ACESSÓRIOS:

Carregador

1

Chaves de fenda

2

Recomendamos que compre os acessórios indicados na lista acima na mesma loja que lhe vendeu a ferramenta. Para mais informações, consulte a embalagem dos acessórios. O pessoal da loja pode ajudá-lo e dar-lhe aconselhamento.

## INSTRUÇÕES ORIGINAIS DE SEGURANÇA DO PRODUTO AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS SOBRE A FERRAMENTA ELÉTRICA

**⚠ AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações** fornecidos com esta ferramenta elétrica. *O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

*O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica alimentada pela rede elétrica (com fio) ou pela bateria (sem fio).*

### 1. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desorganizadas ou escuras podem causar acidentes.*
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem causar a ignição do pó ou fumos.*
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem fazê-lo perder o controlo.*

### 2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma.** *Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*
- Não utilize o cabo de forma prejudicial. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** *Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*
- Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*
- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de**

alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). *A utilização de um dispositivo de corrente residual reduz o risco de choque elétrico.*

### 3. SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.*
- b) **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** *O equipamento de proteção, como máscara anti-pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção, ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos pessoais.*
- c) **Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou a bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado pode causar acidentes.*
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos pessoais.*
- e) **Não passe dos limites. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças em movimento.** *A roupa solta, as joias ou o cabelo comprido podem ficar presos em peças em movimento.*
- g) **Se existirem dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** *A recolha de pó pode reduzir perigos relacionados com o pó.*
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** *Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em frações de segundos.*

### 4. UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho de forma melhor e mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar nem desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*
- e) **Assegure a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.** *Se estiver danificada, deve ser efetuada a reparação da ferramenta elétrica antes da sua utilização. Muitos acidentes são causados pela má manutenção das ferramentas elétricas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de aderência e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar.** *A utilização da*

*ferramenta elétrica para outros fins que não os previstos pode resultar numa situação perigosa.*

- h) Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e massa lubrificante.** *As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

## **5. UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA COM BATERIA**

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*
- b) Utilize as ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito.** *A utilização de quaisquer outros conjuntos de baterias pode causar um risco de ferimentos e incêndio.*
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam estabelecer uma ligação entre um terminal a outro.** *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*
- d) Em condições abusivas, pode ser expelido líquido da bateria; evite o contacto.** **Em caso de contacto accidental, lave com água.** **Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** *O líquido ejetado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.*
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um desempenho imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*
- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** *A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar uma explosão.*
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

## **6. ASSISTÊNCIA**

- a) A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Deste modo, garante-se a segurança da ferramenta elétrica.*
- b) Nunca efetue a manutenção em blocos de bateria danificados.** *A manutenção das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.*

## **AVISO DE SEGURANÇA DA APARAFUSADORA**

- 1. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarrar isoladas, quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos.** *O contacto de fixadores com um fio “sob tensão” pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica “sob tensão” e provocar um choque elétrico no operador.*

## **AVISOS DE SEGURANÇA PARA CÉLULAS DE BATERIA DENTRO DA FERRAMENTA**

- a) Não desmonte, abra nem destrua as células.**
- b) Não provoque um curto-circuito no terminal de carregamento.** **Não guarde a ferramenta elétrica ao acaso numa caixa ou gaveta onde os terminais de carregamento possam entrar em curto-circuito entre si ou ser curto-circuitados por materiais condutores.** *Quando a ferramenta elétrica não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal de carregamento a outro.*
- c) Não exponha a ferramenta elétrica ao calor ou fogo.** **Evite o seu armazenamento na luz solar direta.**
- d) Não submeta a ferramenta elétrica a choque mecânico.**

- e) Em caso de fugas na bateria, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a zona afetada com água abundante e consulte um médico.
- f) Mantenha a ferramenta elétrica limpa e seca.
- g) Limpe os terminais de carregamento com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- h) A ferramenta elétrica precisa de ser carregada antes da sua utilização. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carregamento correto.
- i) Não mantenha a ferramenta elétrica em carga quando não estiver a ser utilizada.
- j) Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a ferramenta elétrica várias vezes para obter o máximo desempenho.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Ehlis. Não utilize um carregador que não seja o especificamente fornecido para utilização com o equipamento. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- l) Mantenha a ferramenta elétrica fora do alcance das crianças.
- m) Guarde a literatura original do produto para referência futura.
- n) Proceda corretamente à sua eliminação.
- o) Não misture células de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num dispositivo.
- p) Não utilize células que não foram concebidas para utilização com o equipamento.
- q) Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e de alta pressão.
- r) Aviso! Não utilize células de bateria não recarregáveis.

## **AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA O CARREGADOR DA BATERIA**

**⚠ AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do dispositivo de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Este dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O CARREGADOR DA BATERIA**

1. Antes de carregar, leia as instruções.
2. Não carregue uma bateria com fugas.
3. Não utilize os carregadores para trabalhos diferentes daqueles para os quais foram concebidos.
4. Antes de carregar, certifique-se de que o seu carregador corresponde à alimentação AC local.
5. Para utilização no interior, não o exponha à chuva.
6. O dispositivo de carregamento deve ser protegido contra humidade.
7. Não utilize o dispositivo de carregamento ao ar livre.
8. Não provoque um curto-circuito nos contactos da bateria ou do carregador.
9. Respeite a polaridade "+/-" durante o carregamento.
10. Não abra o dispositivo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
11. Não recarregue as baterias de outros fabricantes ou modelos não adequados.
12. Certifique-se de que a ligação entre o carregador de bateria e a bateria está corretamente posicionada e não está obstruída por corpos estranhos.
13. Mantenha as ranhuras do carregador de bateria livres de objetos estranhos e protegidas contra

sujidade e humidade. Armazene num local seco e livre de geadas.

14. Ao carregar as baterias, certifique-se de que o carregador de baterias se encontra numa área bem ventilada e afastada de materiais inflamáveis. As baterias podem aquecer durante o carregamento. Não sobrecarregue quaisquer baterias. Certifique-se de que as baterias e os carregadores não são deixados sem supervisão durante o carregamento.
15. Não recarregue as baterias não recarregáveis, porque podem sobreaquecer e partir.
16. É possível obter uma vida útil mais longa e um melhor desempenho se a bateria for carregada quando a temperatura do ar estiver entre 18°C e 24°C. Não carregue a bateria em temperaturas do ar inferiores a 0°C ou superiores a 40°C. Isto é importante porque pode evitar danos graves na bateria.
17. Carregar apenas a bateria do mesmo modelo fornecido pela Ehlis e dos modelos recomendados pela Ehlis.

# SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Use proteção auditiva



Use proteção ocular



Use máscara anti-pó



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle nos locais onde existem instalações para o efeito. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter conselhos sobre a reciclagem.



Li-Ion

Bateria de íons de lítio. Este produto foi marcado com um símbolo relativo à “recolha em separado” para todos os conjuntos de baterias. Será, então, reciclada ou desmontada, a fim de reduzir o impacto no ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o ambiente e para a saúde humana, uma vez que contém substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias podem entrar no ciclo da água se forem eliminadas de forma incorreta, o que pode ser perigoso para o ecossistema. Não eliminar os resíduos de baterias como resíduos urbanos indiferenciados.



Apenas para uso interior (carregador)



Isolamento duplo (carregador)



Leia o manual do utilizador



A ficha de saída tem um polo central positivo e um polo exterior negativo.



Fusível

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

A ferramenta eléctrica destina-se a apertar e desapertar parafusos.

## ANTES DE OPERAR ESTA FERRAMENTA

### A) CARREGAMENTO DA BATERIA

O carregador da bateria fornecido é apenas para a bateria de íões de lítio instalada na máquina. Não utilize outro carregador da bateria.

A bateria de íões de lítio está protegida contra descarregamento profundo. Quando a bateria está vazia, máquina é desligada por meio de um circuito de protecção: O suporte da ferramenta deixa de rodar. Quando o conjunto de baterias é carregado pela primeira vez ou após um armazenamento prolongado, o conjunto de baterias aceitará um carregamento a 100% após vários ciclos de carregamento e de descarregamento.

### B) CARREGAMENTO (VEJA A FIG. A)

Ligue a ficha do carregador a uma saída de potência adequada. A seguir, ligue o carregador à tomada de carregamento na aparafusadora. Deixe a bateria carregar durante 3 a 5 horas. A bateria será carregada completamente. A seguir, desligue o carregador. Desligue o carregador da aparafusadora. A aparafusadora está pronta para utilização.

### Importante:

Durante o carregamento, o carregador e a chave de fendas podem ficar quentes ao toque; isto é normal e não indica qualquer problema.

### C) CARREGAMENTO (VEJA A FIG. A)



# OPERAÇÃO

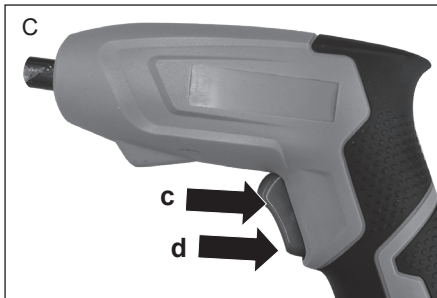
## 1. ENCAIXE E REMOÇÃO DE BITS (VEJA A FIG. B)

Introduza o bit no mandril e empurre o bit para dentro do mandril o mais possível. Para retirar o bit, basta puxá-o para fora do mandril.



## 2. INTERRUPTOR DE AVANÇO / RETROCESSO (VEJA A FIG. C)

Isto permite mudar a direção para orientar e para retirar parafusos/tomadas. Empurre a parte inferior do interruptor basculante para avançar (d) e prima a parte superior para retirar parafusos/retroceder (c).



### AVISO:

Nunca altere o sentido de rotação quando o mandril está em rotação. Aguarde até estar parado.

## 3. BLOQUEIO COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO DO FUSO (AUTOBLOQUEIO) (VEJA A FIG. D)

O mandril da chave de fendas está bloqueado quando o interruptor ligar/desligar não é premido.

Isto permite que a chave seja utilizada manualmente quando necessário.

### Importante:

Ao utilizar a ferramenta manual, não prima o interruptor ligar/desligar. Caso contrário, a aparafusadora ficará danificada.





#### 4. UTILIZAÇÃO DA LUZ LED

Para ligar a luz, apenas precisa de premir o interruptor ligar/desligar. Ao soltar o interruptor ligar/desligar, a luz será desligada. A luz LED aumenta a visibilidade e é ideal para espaços escuros ou fechados.

#### 5. PROTEÇÃO CONTRA DESCARREGAMENTO PROFUNDO

A bateria de íões de lítio está protegida contra descarregamento profundo pelo «Sistema de Proteção contra Descarregamento». Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por meio de um circuito de proteção: O mandril deixa de rodar. Quando isto ocorre, é necessário recarregar a bateria.

## MANUTENÇÃO

A ferramenta elétrica não precisa de lubrificação ou manutenção.

Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador na ferramenta elétrica. Nunca utilize água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Guarde sempre a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os controlos de operação livres de pó. Ocasionalmente, pode ver faíscas através das ranhuras de ventilação. Isto é normal e não danificará a ferramenta elétrica.

#### PARA FERRAMENTAS COM BATERIA

O intervalo de temperatura ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e bateria é 0°C-45°C. O intervalo de temperatura ambiente recomendado para o sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C-40°C.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle nos locais onde existem instalações para o efeito. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter conselhos sobre a reciclagem.

## GARANTIA

Este produto foi fabricado de acordo com os mais elevados padrões. Tem garantia contra defeitos de material e de fabrico durante, pelo menos, 24 meses a partir da data de compra. Guarde o recibo como comprovativo de compra. Se o produto for considerado defeituoso durante o período de garantia, substituiremos todas as peças defeituosas ou, se assim o entendermos, substituiremos a unidade gratuitamente pelo mesmo artigo ou por artigos de maior valor e/ou especificação.

Esta garantia é inválida quando os defeitos são causados por ou resultam de:

- 1.Utilização indevida, abuso ou negligência.
- 2.Utilização comercial, profissional ou de aluguer.
- 3.Reparações efetuadas por centros de reparação não autorizados.
- 4.Danos causados por objetos estranhos, substâncias ou acidentes.

EHLIS, S.A., Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (Espanha) - [www.ehllis.es](http://www.ehllis.es) - Feito na china.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós  
EHLIS S.A.  
Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (Espanha)

Declaramos que o produto  
Descrição **Aparafusadora sem fio**  
Designação do tipo **R-AT36 (R-AT - designação CSD da máquina, representativa da aparafusadora de 3,6 V sem fio)**  
Função **apertar e desapertar parafusos, porcas**

Está em conformidade com as seguintes diretivas,

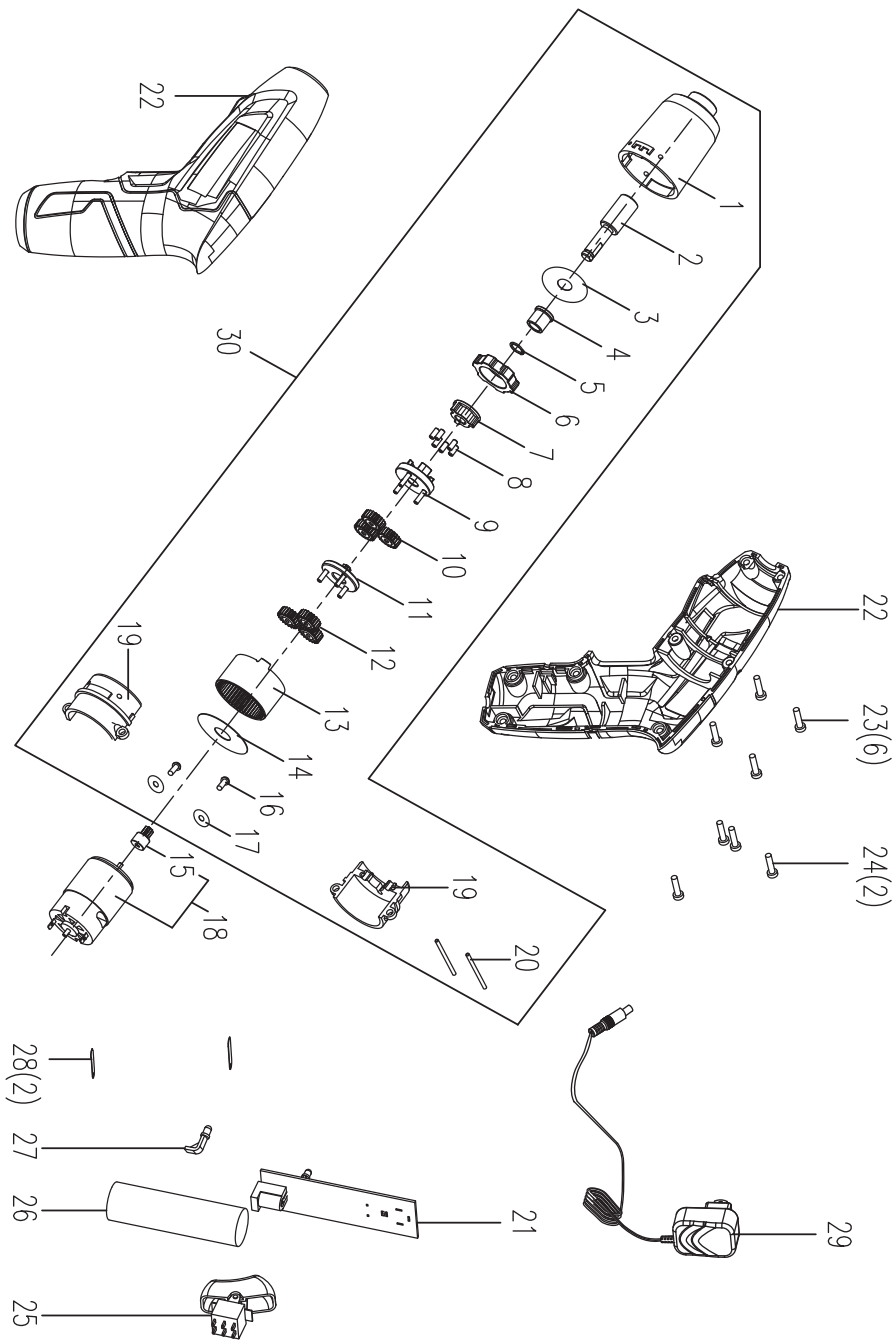
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU 2006/66/EC & 2013/56/EU**

As normas estão em conformidade com,

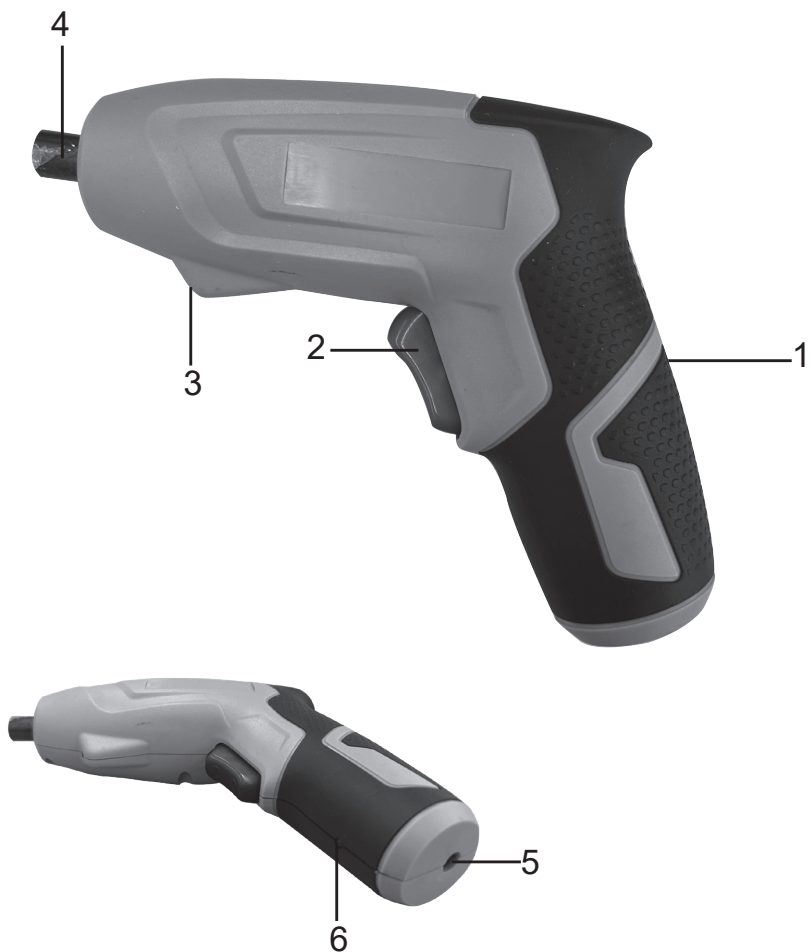
**EN 62841-1  
EN 62841-2-2  
EN 60335-1  
EN 60335-2-29  
EN 62233  
EN IEC 55014-1  
EN IEC 55014-2  
EN IEC 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN IEC 63000**



Data: 8/21/2023  
Nome da empresa: Ehllis S.A.  
CEO: Alejandro Ehllis



N.º de posição	Número da peça	Qty
1	7994X480-CSD40S1-1	1
2	7994X480-CSD40S1-2	1
3	7994X480-CSD40S1-3	1
4	7994X480-CSD40S1-4	1
5	7994X480-CSD40S1-5	1
6	7994X480-CSD40S1-6	1
7	7994X480-CSD40S1-7	1
8	7994X480-CSD40S1-8	6
9	7994X480-CSD40S1-9	1
10	7994X480-CSD40S1-10	3
11	7994X480-CSD40S1-11	1
12	7994X480-CSD40S1-12	3
13	7994X480-CSD40S1-13	1
14	7994X480-CSD40S1-14	1
15	7994X480-CSD40S1-15	1
16	7994X480-CSD40S1-16	2
17	7994X480-CSD40S1-17	2
18	7994X480-CSD40S1-18	1
19	7994X480-CSD40S1-19	1
20	7994X480-CSD40S1-20	2
21	7994X480-CSD40S1-21	1
22	7994X480-CSD40S1-22	1
23	7994X480-CSD40S1-23	6
24	7994X480-CSD40S1-24	2
25	7994X480-CSD40S1-25	1
26	7994X480-CSD40S1-26	1
27	7994X480-CSD40S1-27	1
28	7994X480-CSD40S1-28	2
29	7994X480-CSD40S1-29	1
30	7994X480-CSD40S1-30	1




## COMPONENT LIST

1. Soft grip handle
2. On / off switch with forward and reverse
3. Led light
4. Chuck
5. Charging socket
6. Charging indicator

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# TECHNICAL DATA

Type **R-AT36 (R-AT - designation of machinery, representative of 3.6V Cordless Screwdriver)**

Battery voltage	3.6 V 
Charger voltage	100-240V~ 50-60Hz
Battery capacity	1.5Ah Li-ion
No-load speed	180 /min
Max torque	3 N.m
Charging time	3-5 hr
Machine weight	0.35 kg
Charger protection class	 /II
Charger output	5,0V  0.5A, 2,5W

# NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure

$L_{PA}$ : 74.4 dB(A)

A weighted sound power

$L_{WA}$ : 85.4 dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$  =

5.0 dB(A)

**Wear ear protection.**



# VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value  $a_h = 1.890 \text{ m/s}^2$       Uncertainty  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

**⚠ WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES:

Charger	1
Screwdriver bits	2

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

# ORIGINAL INSTRUCTIONS

## PRODUCT SAFETY

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

### 5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one**



terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

## 6. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) Never perform maintenance on damaged battery blocks. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

## SCREWDRIVER SAFETY WARNING

- 1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. *Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY CELLS INSIDE THE TOOL

- a) Do not dismantle, open or shred cells.
- b) Do not short-circuit charging terminal. Do not store power tool haphazardly in a box or drawer where charging terminal may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. *When power tool is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one charging terminal to another.*
- c) Do not expose power tool to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject power tool to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep power tool clean and dry.
- g) Wipe the charging terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Power tool needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain power tool on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the power tool several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Ehlis. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- l) Keep power tool out of the reach of children.
- m) Retain the original product literature for future reference.
- n) Dispose of properly.
- o) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

- p) Do not use any cell which is not designed for use with the equipment.
- q) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- r) **Warning!** Do not use non-rechargeable battery cells.

## **GENERAL SAFETY WARNINGS FOR YOUR BATTERY CHARGER**

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER**

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device in the open.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity "+/-" when charging.
10. Do not open the unit and keep out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned and is not obstructed by foreign bodies.
13. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by Ehlis and of models recommended by Ehlis.

# SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Li-Ion



Li-Ion battery. This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



For indoor use only (Charger)



Double insulation (Charger)



Read the operator's manual.



The output plug is with positive center pole and negative outer pole.



Fuse

# OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

## INTENDED USE

The power tool is intended for driving in and loosening screws.

## BEFORE OPERATING THIS TOOL

### A) CHARGING THE BATTERY

The battery charger supplied is only for the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool holder no longer rotates.

When the battery pack is charged for the first time or after prolonged storage, the battery pack will accept a 100% charge after several charge and discharge cycles.

### B) CHARGING (SEE FIG. A)

Plug the charger plug into a suitable power outlet. Next, connect the charger to the charging socket on the screwdriver.

Let the battery charge for 3-5 hours. The battery will be fully charged. Then unplug the charger. Disconnect the charger from the screwdriver. The screwdriver is ready to be used.

### Important:

When charging, the charger and screwdriver may become warm to the touch; this is normal and does not indicate a problem.

### C) CHARGING (SEE FIG. A)



# OPERATION

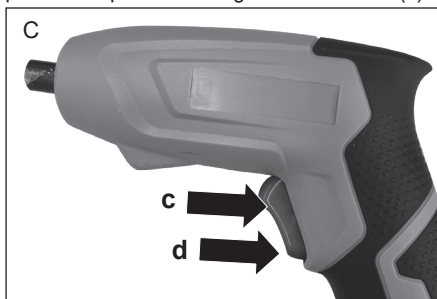
## 1. FITTING AND REMOVING BITS (SEE FIG. B)

Insert the bit into the chuck and push the bit into the chuck as far as possible. To remove the bit, simply pull it out of the chuck.



## 2. FORWARD / REVERSE SWITCH(SEE FIG. C)

This allows direction to be changed for driving and removing screws/sockets. Push the bottom of the rocker switch for driving forward (d) and push the top for removing screws/reverse (c).



### ⚠ WARNING:

Never change the direction of rotation when the chuck is rotating. Wait until it has stopped.

## 3. FULLY AUTOMATIC SPINDLE LOCKING (AUTO-LOCK) (SEE FIG. D)

The screwdriver chuck is locked when the on/off switch is not pressed.

This allows the driver to be used manually when needed.

### Important:

When using as a manual tool, do not press the on/off switch. Otherwise the screwdriver will be damaged.



#### 4. USING THE LED LIGHT

To turn on the light simply press the On/Off Switch. When you release the On/Off Switch, the light will be off.

LED light increases visibility and is great for dark or enclosed area.

#### 5. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The chuck no longer rotates. When this occurs you need to recharge the battery.

## MAINTENANCE

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

### FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste.



Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## GUARANTEE

This product has been manufactured to the highest standards. It is guaranteed against faulty materials and workmanship for at least 24 months from purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. If the product is found to be defective within the duration of the guarantee period, we will either replace all defective parts or, at our discretion, replace the unit free of charge with the same item or items of a greater value and /or specification.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

- 1.Misuse, abuse or neglect.
- 2.Trade, professional or hire use.
- 3.Repairs attempted by unauthorised repair centres.
- 4.Damage caused by foreign objects, substances or accident.

EHLIS, S.A., Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (Spain) - [www.ehllis.es](http://www.ehllis.es) - Made in China.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We  
EHLIS S.A.  
Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7 45200 Illescas-Toledo (Spain)

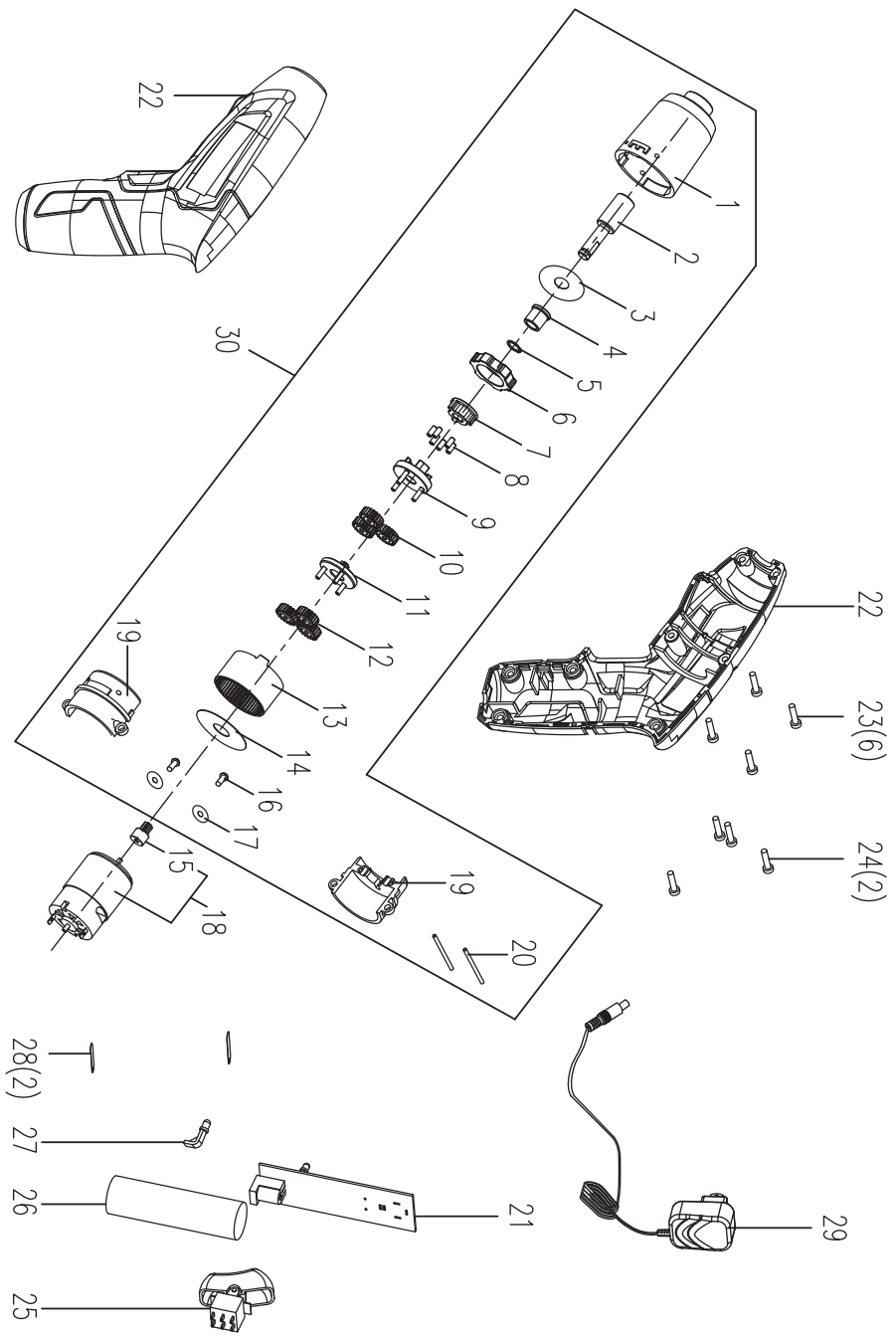
Declare that the product  
Description **Cordless Screwdriver**  
Type designation **R-AT36 (R-AT - designation of machinery, representative of 3.6V Cordless Screwdriver)**  
Function **Tightening and loosening screws, nuts**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU 2006/66/EC & 2013/56/EU**

Standards conform to,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-2**  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN IEC 55014-1**  
**EN IEC 55014-2**  
**EN IEC 61000-3-2**  
**EN 61000-3-3**  
**EN IEC 63000**



Date: 8/21/2023  
Company name: Ehlis S.A.  
CEO: Alejandro Ehlis



Position No.	Part Number	Qty
1	7994X480-CSD40S1-1	1
2	7994X480-CSD40S1-2	1
3	7994X480-CSD40S1-3	1
4	7994X480-CSD40S1-4	1
5	7994X480-CSD40S1-5	1
6	7994X480-CSD40S1-6	1
7	7994X480-CSD40S1-7	1
8	7994X480-CSD40S1-8	6
9	7994X480-CSD40S1-9	1
10	7994X480-CSD40S1-10	3
11	7994X480-CSD40S1-11	1
12	7994X480-CSD40S1-12	3
13	7994X480-CSD40S1-13	1
14	7994X480-CSD40S1-14	1
15	7994X480-CSD40S1-15	1
16	7994X480-CSD40S1-16	2
17	7994X480-CSD40S1-17	2
18	7994X480-CSD40S1-18	1
19	7994X480-CSD40S1-19	1
20	7994X480-CSD40S1-20	2
21	7994X480-CSD40S1-21	1
22	7994X480-CSD40S1-22	1
23	7994X480-CSD40S1-23	6
24	7994X480-CSD40S1-24	2
25	7994X480-CSD40S1-25	1
26	7994X480-CSD40S1-26	1
27	7994X480-CSD40S1-27	1
28	7994X480-CSD40S1-28	2
29	7994X480-CSD40S1-29	1
30	7994X480-CSD40S1-30	1









